dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Leutwil

08/2018



Titelbild: FTV Leutwil zu Besuch bei A. Vogel

Onlineausgaben: www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch





GEMEINDE Leutwil

Gemeindenachrichten

Gemeindeverwaltung Leutwil
Dorfstrasse 12,5725 Leutwil
Tel. 062 777 15 59, Fax 062 777 02 32
gemeindeverwaltung@leutwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.30 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	ganzer Tag geschlossen	
Freitag	08.30 – 11.30	geschlossen

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Gmeindrot be de Lüüt

Der Gemeinderat Leutwil lädt die Bevölkerung von Leutwil zu einem ungezwungenen Gedankenaustausch ein. Am Montag, 20. August 2018, um 18.00 Uhr in der Waldhütte Leutwil. Natürlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt. Auf eine rege Teilnahme freut sich der Gemeinderat sehr.

Informationsveranstaltung zur Zukunft von Leutwil

Am 28. August 2018 findet mit den Landeigentümern in der MZH, um 19.30 Uhr, eine Informationsveranstaltung zur Idee Hessematt statt. Die Bevölkerung soll nicht bloss informiert werden, sondern auch ihre Fragen beantwortet erhalten.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Andreas Walker (aw), Melanie Wydler (mw).

Werbeberatung: Renata Dennler (Wynental), Nicole Schmid (Seetal)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Tagesaktuelle Onlinedienste: dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:
Auflage Dorfheftli Leutwil: 364, Gesamtauflage: 15 882

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate **myclimate-Zertifizierung:**
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Dorfheftli GmbH ist ein Unternehmen der artwork-Gruppe



Leibundgut Haushaltapparate
Ihr Spezialist für Electrolux
Erleichtert Ihren Haushalt!
WA GL4 E300
Mit ÖkoMix-Technologie im Gerät wird jede Masche, jede Faser und jeder Faden in empfindlichen Kleidungsstücken gereinigt und gepflegt.
Grossgeräte - Aktion
Kaufen Sie ein Grossgerät nach Wahl bei uns und erhalten Sie Gratis eine Kaffeemaschine inkl. Kapsel Starterpaket
CHICCO D'ORO
Tel. 062 777 27 27
M. 079 647 52 68
M. 079 829 10 10
Öffnungszeiten
Mo-Fr 17.00-19.00
Sa 09.30-12.00
13.30-15.30
Seetalstrasse 193/3 - 5706 Boniswil - info@haushaltapparate-leibundgut.ch

fankhauser holzbau ag seengen
Fankhauser Holzbau AG
5707 Seengen
Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66
info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch
Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!
– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen

SIND IHRE DATEN SICHER?
MACHEN SIE ENDGÜLTIG SCHLUSS MIT HANDARBEIT UND DER ANGST VOR VERSCHLÜSSELUNGSTROJANERN
Ihre Vorteile
• Sicher verschlüsselt (Patientendaten- und DSGVO-konform)
• Keine Zusatzkosten durch Agents (Exchange, SQL, Linux, usw.)
• Geringstmöglicher Bandbreitenbedarf
Ein monatlicher Fixpreis
50 GB: nur CHF 25.–
500 GB: nur CHF 65.–
Alle Preise inkl. 7.7 %MwSt.

SIND IHRE DATEN SICHER?
SCHUTZ OHNE HINTERTÜREN – FÜR SIE AUS LÜNEBURG (D)
Ihre Vorteile
• Sicherheit beim Surfen durch Schutz vor Angriffen
• Zusätzlich zwei Virenscanner, die Ihre IT überwachen
Komplettlösung mit Wartungsvertrag – ein monatlicher Fixpreis pro User-Paket
5 User für 5 Jahre: nur CHF 105.–
Jede weiteren 5 User: nur CHF 11.–
Alle Preise inkl. 7.7 %MwSt.

Erhart Computer GmbH
Löwenplatz 7, 5712 Beinwil am See,
062 772 30 00, info@erhart.ch, erhart.ch
20 JAHRE COMPUTER

GEMEINDE Leutwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Gemeindeversammlungsdaten 2019
Der Gemeinderat Leutwil hat die Daten für die Gemeindeversammlungen 2019 wie folgt festgelegt:

Rechnungsgemeindeversammlung:
15. Mai 2019

Budgetgemeindeversammlung:
22. November 2019

Baubewilligungen
Joachim & Diana Roth, Oelackerweg 2; Aufstellen von Spielburg und Spielhaus neben Gebäude Nr. 384 (bereits erstellt).

Vereinskoordinationssitzung
Die alljährliche Koordinationssitzung findet am Mittwoch, 16. August 2017, um 20.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Untergeschosses der MZH statt. Die Vereinsvertreter werden per E-Mail eingeladen.

Antiquitäten «Aeschbach-Stube» zu verkaufen
Die Möbel aus der «Aeschbach-Stube» können käuflich erworben werden. Neben Schränken, Tischen, Stühlen sind auch Nähmaschinen oder Standuhren zu kaufen. Interessierte Personen können sich auf der Gemeindeverwaltung Leutwil oder bei Gemeindeammann Monika Müller melden.

Wagner-Haus
Anlässlich der Gemeindeversammlung vom Herbst 2017 haben die Ortsbürger der Gemeinde Leutwil einem Kredit für die Sanierung und den Umbau des Wagner-Hauses zugestimmt.
Die Umbauarbeiten gehen rasch voran, sodass ein Einzug in die grosszügigen Wohnungen auf November 2018 geplant ist.

Die Bevölkerung von Leutwil wird Mitte Oktober 2018 zu einer freien Besichtigung des Wagner-Hauses eingeladen.

Stipendien
An Lehrlinge und Besucher von Berufsfachkursen, Berufsschulen, Mittel- und Hochschulen können aus dem ROLAND-AESCHBACH-FONDS wiederum Stipen-dien ausgerichtet werden.

Anspruchsberechtigt sind in Leutwil heimatberechtigte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, ohne Rücksicht auf deren Wohnsitz. Der Anspruch entsteht bei Beginn einer Ausbildung nach Vollendung der obligatorischen Schulpflicht und ist nach Ablauf des betreffenden Schul- bzw. Lehrjahres geltend zu machen.

Gesuchsformulare und Reglemente können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden:
Tel. 062 777 15 59 oder
E-Mail: gemeindeverwaltung@leutwil.ch

Einreichefrist: 30. September 2018

Quelle: Gemeindekanzlei Leutwil

Vereinsnachrichten

Alphorngruppe Leutwil
Infos: Huber Beat, Zetzwilerstr. 6, 5725 Leutwil, hubsi2@bluewin.ch oder www.alphorn-huber.ch

Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil
Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Infos: Beat Merz, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

Frauenturnverein Leutwil
Wir turnen nach wie vor jeden Mittwoch von 20.30 bis 21.45 Uhr. Weitere Infos bei der Präsidentin Monika Baumann Tel. 062 777 29 83

Glöggli-Chuchi Leutwil
Club kochender Männer. Unser Steinpilz-Risotto ist weltberühmt hier in der Gegend. Wir kochen auch gerne für Sie. Infos: Gloor Kurt, Tel.: 062 777 25 84

Landfrauen Leutwil
Infos: Renate Graf, Zetzwilerstrasse 14, 5725 Leutwil, 062 776 31 78

Loipen-Vereinigung Leutwil
Infos: Benjamin Gloor, Dürrenäscherstrasse 9, 5725 Leutwil, Tel. 062 777 23 47, gloorbenu@hotmail.com, www.loipeleutwil.ch

Männerriege Leutwil
Unsere Männerriege trifft sich jeden Donnerstag von 20.15 bis 21.45 Uhr in der MZH. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: Geissbühler Hans-Peter, 062 777 01 70, hpgeissbuehler@bluewin.ch oder www.mrleutwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Leutwil
Infos: Frau Käthi Lüscher, Häglisrainstrasse 15, 5725 Leutwil, 062 777 33 46, www.mgleutwil.ch

Pavillon-Kafi
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 bis 11 Uhr. Kontakt: Gerhard Tschanz, 062 777 30 79, 4tschanz@bluewin.ch

Überall für alle
SPITEX
Unteres Seetal

Spitex Unteres Seetal
Riedstrasse 368, 5705 Hallwil (bei der Firma Lonstroff)

Nationaler Spitex-Tag / Tag der offenen Tür
Samstag, 01. September, 10.00 – 16.00 Uhr

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch: Jeweils freitags, 11.30 Uhr. Daten: 10. August (Gasthof Linde, Leutwil), 14. September (Rote Leu, Dürrenäsch), 12. Oktober (Gasthof Linde, Leutwil), 9. November (Rote Leu, Dürrenäsch), 14. Dezember (Gasthof Linde, Leutwil), Infos: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Christine Gloor, Telefon 062 777 10 13

Schützengesellschaft Leutwil
Infos: info@sg-leutwil.ch, www.sg-leutwil.ch. Ansprechperson für Hüttenvermietung: Frau Yvonne Rubin, 076 564 70 29, huettenwart@sg-leutwil.ch

Theatergruppe Leutwil
Infos: Marianne Merz, 062 777 38 58, merzmari@bluewin.ch, www.theater-leutwil.ch

Trachtengruppe Leutwil
Präsidentin: Nelly Gloor, 062 777 32 35, nelly.gloor@hotmail.com. Tanzleiterin: Denise Hintermann, 079 623 02 50, denise.hintermann@bluewin.ch. Kindertanzleiterin: Therese Hintermann-Gygax, Tel. 062 771 70 24 oder 078 889 61 25, therese_hintermann@bluewin.ch

Turnverein Leutwil
Infos: Bruno Gloor, 5725 Leutwil, 062 777 17 41, bruno-gloor@hotmail.ch, www.tv-leutwil.ch

Volleyball
Infos: Frau Küng Luzia, t.l.kueng@bluewin.ch, 062 777 39 32

Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde
Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Beatrice Spirgi, Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Ruth Graser, 5724 Dürrenäsch, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

wildBee.ch – Netzwerk für Wildbienenfreunde
Infos: Deborah Millett, Eichgut, 5725 Leutwil, 079 945 99 16, info@wildBee.ch. Wildbienen-Schaugarten, Entdeckungsreisen, Informationen und Tipps: www.wildBee.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke
Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter: 062 776 19 58

Abfallsammeltermine

Sammelstelle beim Gemeindehof
Jeden Samstagmorgen offen

Alteisen
(Beschläge) Mulde beim Gemeindehof

Altöle
(Verbrauchte Speiseöle) Abgabestelle bis max. 10 Liter pro Haushalt: Aeschbach Max, Geschäft Velos-Motos, Leutwil. Bei grösseren Mengen: Amstutz Produkte AG, Chemische Spezialpräparate, Luzernstr. 11, 6274 Eschenbach LU, Tel. 041 448 14 41

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Entsorgungsplatz beim Gemeindehof

Bauschutt
(Natursteine, Ziegel, Backsteine, Fensterglas, Spiegel, Glasgeschirr) Nur Kleinmengen/max. 0.5m³, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Mulden beim Gemeindehof

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet. An ursprüngliche Verkaufsstelle, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinden zurückgeben

Glas
Nach Farben getrennt, kein Fensterglas. Sammelstelle beim Gemeindehof

Grüngut
Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen. Die genormten Rollcontainer (140 und 240 Liter) werden in der Regel jeden zweiten Donnerstag entlang der üblichen Kehrichttour geleert (bereits ab 7.00 Uhr!). Abfuhrdaten: 16./30. August, 13./27. September, 11./25. Oktober, 8./22. November, 6. Dezember 2018

Hauskehricht
(Säcke mit Gebührenmarken, max. 110 Liter) Die Marken können bei der Gemeindekanzlei Leutwil und den Volgläden Boniswil und Dürrenäsch bezogen werden. Wöchentlich am Donnerstag, an Strasse stellen, spätestens bis 12.00 Uhr

Häckselgut
(Bäume, Sträucher und Heckenschnitte) Das zu häckselnde Material ist bis 8.00 Uhr an die Strasse zu stellen (gut zugänglich, geordnet, auf mehrere kleine Haufen aufgeteilt, aber nicht zusammengebunden). Daten: 27. Oktober 2018

Kleider, Textilien
(Noch brauchbare Schuhe) Container beim Gemeindehof

Konservendosen (Weissblech)
Reinigen und Papierumwicklung entfernen. Mulde beim Gemeindehof

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an die Verkaufsstellen

Papier und Karton
Schachteln zerlegen (ohne Plastikklebestreifen). Gemeinsame Mulde beim Gemeindehof

Pneus, Autobatterien, Elektrogeräte
Zurück an die Verkaufsstellen

Sperrgut
Das Sperrgut ist dem Hauskehricht mitzugeben. Es darf eine Länge von 150 cm und ein Durchmesser von 50 cm nicht überschreiten. Das Sperrgut ist mit einer gebührenpflichtigen Marke (110 Liter) zu versehen.

Styropor
Nur sauberes Material, ohne Plastikklebestreifen, kein Füllmaterial. Zurück an die Verkaufsstelle

Tierkadaver
In zugebundenen Plastiksäcken, beim Klärmeister abgeben (kostenlos). Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt). Öffnungszeiten: Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr, Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr

WYNA
EXPO
REINACH
wynaexpo.ch
DAS LEUCHTFEUER DER REGION!
2.– 5. Mai 2019
Hauptsponsor
Aargauische Kantonalbank
Sponsor
ews LocalPower

bächler
SEIT 1875
Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen

Wir sind auch online: www.beck-haechler.ch



Abschiedsfest für Brigitta Baumann

In der letzten Woche vor den Sommerferien wurde Brigitta Baumann von der Primarschule Leutwil mit einem Überraschungsfest verabschiedet.

(Eing.) – Der Schulleiter Herr Wieser hat unsere Lehrerin nach der grossen Pause ins Restaurant Linde gelockt, damit wir heimlich alles für die Überraschung vorbereiten konnten. Als sie dort ein Gespräch führten, haben wir schnell alles aufgebaut – Tische und Stühle aufgestellt, Essen und Trinken aufgetischt. Dann kamen die Gäste: Behördenmitglieder, unsere Eltern, ehemalige Schülerinnen und Schüler.

Auf die Sekunde genau kehrte Herr Wieser mit Frau Baumann zurück. Ihre Reaktion war unglaublich, denn sie war sehr überrascht.

Mit einem gemeinsamen Lied der Schüler und Kindergärtner fing die Feier an. Danach folgte ein Gedicht von uns Viertklässlern. Herr Wieser und Frau Müller würdigten das lange Schaffen von Frau Baumann.

Anschliessend hatte unsere Lehrerin eine Fahrtauglichkeitsprüfung zu absolvieren. Wir tauschten sozusagen die Rollen, denn wir Schüler schlüpften in die Rolle der Tester. Wir hatten einen Parcours aufgestellt, Frau Baumann musste diesen ohne Unfall bestehen. Sie kämpfte sich mit ihrem Kartonauto durch viele Verkehrshindernisse und hat die Prüfung bestanden! Es konnte ihr ein gutes Abschlusszeugnis ausgestellt werden.

Zum Schluss beschrieb Herr Leutwiler die Lehrtätigkeit von Frau Baumann in einem Gedicht. Die vielen alten Klassenfotos, die gezeigt wurden, unterstrichen eindrücklich, wie lange vierundzwanzig Jahre wirklich sind.

Alle Schüler und Kindergärtner sangen noch einmal im Chor.

Bei herrlichem Sommerwetter und mit einem feinen Imbiss auf dem Pausenplatz unter der Linde klang das Fest für Frau Baumann aus.

Wir bedanken uns bei den Landfrauen, Herrn Leutwiler und Herrn Hunziker. Sie halfen uns, damit die Überraschung gelingen konnte.

4. Klasse: Alina, Dominic, Fabian, Flurina, Laurin M., Laurin S., Leo, Livio, Merlin, Mirjam, Nils, Pascal, Ronja, Somea.









Knörr AG
Sanitär Heizung
Teufenthal

Schlossgasse 4
5723 Teufenthal
Tel. +41 62 776 12 22
knoerr-ag.ch

Heinz Stadler geht in Pension

Heinz Stadler tritt ab August 2018 seine wohlverdiente Pension an. Seit der Auflösung der Ruedi Sommer Haustechnik AG in Dürrenäsch im Jahr 2015 hat Heinz Stadler für unseren Betrieb gearbeitet. Er war für alle Servicearbeiten im Sanitär- und Heizungsbereich zuständig und somit direkt an der Front anzutreffen. Heinz hatte für jedes Problem eine Lösung und war bis zum letzten Tag voller Tatendrang. Wir haben ihn und seine kollegiale Art sehr geschätzt. Er war auch nie um einen Spruch verlegen und hat dadurch zu einem guten Arbeitsklima beigetragen.
Für seinen tollen Einsatz zugunsten der Knörr AG danken wir ihm ganz herzlich und wünschen ihm für seinen nächsten Lebensabschnitt nur das Beste.

Roland und Christine Knörr, Knörr AG, Teufenthal

RESTAURANT COCON
DAS FREMDE
IM VERTRAUTEN

Das Fremde im Vertrauten ist sowohl in der Cocon Innenarchitektur als auch im Aufbau der kulinarischen Kochkünste umgesetzt. Wir verwöhnen Sie im Restaurant Cocon mit «SwissThai Leckerbissen». Sie bestehen aus einheimischen Produkten, vermählt mit der kulinarischen Vielfalt aus Thailand.

Von Mittwoch bis Samstag 18 - 24 Uhr.

SEEROSE RESORT & SPA
Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T +41 56 676 68 68*, hotel@seerose.ch, www.seerose.ch





Es war «Spitze»!

Überwältigt von einem unerwarteten Abschiedsfest mit Schülern, Eltern und Ehemaligen trat ich meine Pension an. Einige Prüfungen, die ich vorgängig mehr oder weniger gut hinter mich gebracht habe, ermöglichten mir nun den Eintritt in den «Club der alten Schachteln». Allen Helfern, so z.B. den Landfrauen, die zu diesem, für mich unübertroffenen Anlass beigetragen haben, sage ich: Ganz, ganz herzlichen Dank!



Gar vieli Chind han i unterrichtet,
aber do dervo händ scho anderi brichtet.
Jetz han i vo dere Schuel Abschied gnoh,
langi Zyt han i scho träumt dervo.

Am Mittwoch vor Schuelschluss, do isch es denn gscheh,
vieli sind cho, wo i scho lang nümm ha gseh.
Alli händ sich mit mir zäme über d`Pension riesig gfreut
und schiints heig kei Mönsch sis Erschiine bereut.

Zersch han i no müesse e Fahrprüefig bestoh,
ersch denn händ`s mi i «Club vo de alte Schachtle» entloh.
D`Chind händ mir mit em e Lied no erklärt,
dass sich au en Rentner no ab und zue bewährt.

I möcht allne Schüeler und de Ehemalige danke,
bi euch han i immer wieder chönne uftanke.
Au wenn`s für euch jetz komisch tönt
und i mängisch e chly z`viel ha ume g`stöhnt.

Im Gmeindrot, de Schuelpfleg, de Bevölkerig säg i:
Danke viel mol, dass i so lang ha dörfe bi euch sy.
Do bin i glücklech gsy und has au gnosse,
au wenn i öppe chly scharf ha gschosse.

E bsundere Dank goht aber a s`Schuelhuus Team,
für vieli bliibt so öppis nämli es Läbe lang e «Dream».
De Ufwand für mich, wo dir uf euch händ gnoh,
wird i mine Erinnerige no lang, lang bestoh.

Eure Brigitta Baumann

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ

• Holzbau und Elementbau
• Altbausanierungen
• Steildach und Flachdach

WACKER GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch





Fitnesscenter proFIT - jedes Mal ein Erlebnis!

Ab 1. September am neuen Standort im Hochhaus Menziken

Unser qualifiziertes und bewährtes Team freut sich, alle Interessierten am **Samstag, 1. September** von **9.00 - 16.00 Uhr** in unseren neuen Räumlichkeiten willkommen zu heissen. Zur freien Besichtigung, netten Gesprächen, Snacks, Getränken und Wettbewerb.

Wir freuen uns auf Sie!

pro FIT Fitness- und Gesundheitscenter

das Fitnesscenter für Menschen wie du und ich

alle Infos unter **www.profit-fitness.ch** info@profit-fitness.ch 062 771 57 55

Erlebnisbesuch bei A.Vogel, Bioforce, Roggwil/TG

Die alljährliche Sommerreise des FTV Leutwils führte dieses Jahr an einen lehrreichen Ort. Mit Zug, Bus und Postauto erreichten die gespannten Frauen das Zentrum von A.Vogel, Bioforce, in Roggwil.



(Eing.) – Nach dem mitgebrachten Apéro und der Begrüssung der Referentin gings weiter zur Kurzvorstellung von A.Vogel und seiner Philosophie und wie aus der Heilpflanze das Heilmittel entsteht. Ganz spannend war es zu erfahren, was die verschiedenen Heilkräuter alles bewirken. Fragen wurden gestellt und super beantwortet, sogar mit praktischen Gesundheitstipps und die Zeit verflog im Nu, so, dass man fast das Mittagessen vergass. Im Gewächshaus erwartete uns ein schön gedeckter Tisch und ein vitalstoffreiches 3-Gang-Menü sättigte die Mägen der Frauen. Danach gings weiter zum Rundgang durch den Schaugarten, wo man einen Einblick in die Heilpflanzenkulturen und in der Produktionsanlage in die Verarbeitung der Pflanzen erhielt. Nach dem Rundgang hatte man die Gelegenheit im Shop allerlei guttuende Mittel einzukaufen und durfte sogar noch eine Geschenktasche mit nach Hause nehmen. Nach all diesen vielen Eindrücken fuhr die Gruppe nach St. Gallen und gönnte sich vor dem Weiterreisen noch einen feinen Drink. Dieser interessante und abwechslungsreiche Tag wird noch lange in guter Erinnerung bleiben.



Mauersegler-Nistkästen am Schulhaus Leutwil

In den Sommerferien wurde die Fassade des Leutwiler Schulhauses neu gestrichen und somit das ganze Gebäude eingerüstet. Das war die Gelegenheit zuoberst an den Giebel zu gelangen.



Foto: Marcel Ruppen

(Eing.) – Denn Dani Leutwyler, der Schulhausabwart, hatte seit Jahren Mauersegler entdeckt, die in der Giebelspitze einen Einschlupf gefunden hatten, um zu brüten. So holte er bei der Gemeindebehörde die Erlaubnis ein, Nistkästen zu montieren, damit weitere Mauerseglerpaare die Möglichkeit haben, zu brüten.

Sicher haben Sie die wendigen Flugkünstler schon gesehen oder gehört. In den Morgen- oder Abendstunden fliegen sie im Verbund rasant und schrill rufend um die Häuser. Die Mauersegler, im Volksmund spricht man von «Spiiren», sind Langstreckenzieher, das heisst, sie sind nur von Ende April bis Anfang August bei uns zum Brüten. Dann ziehen sie über die Sahara bis ins südliche Afrika, sie fliegen bis zu 12 000 km, um dort den Winter zu verbringen. Im März treten sie wieder die weite Reise Richtung Norden an, um in Europa zu brüten. Die meiste Zeit verbringen die Segler im Flug, als Insektenfresser holen sie sich ihre Nahrung in der Luft, ebenso schlafen sie im Flug.



Dani Leutwyler und Philipp Knechtli montierten im Juli an der ostseitigen Fassade ganz oben am Gibel sechs Kästen. Der Natur- und Vogelschutzverein Dürrenäsch kam für die Kosten auf. Nun hoffen wir, dass die Mauersegler im kommenden Frühling die Nistkästen annehmen werden und über Jahre am selben Ort brüten, denn sie sind stark an den einmal ausgewählten Standort gebunden.









Schröder AG

Architektur ▪ Baumanagement





schroeder-ag.ch ▪ Hauptstrasse 2 ▪ 5737 Menziken

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

WIR HABEN FÜR **JEDEN** DIE PASSENDE LÖSUNG:

RENAULT
Passion for life


CAPTUR


GRAND SCENIC


CLIO

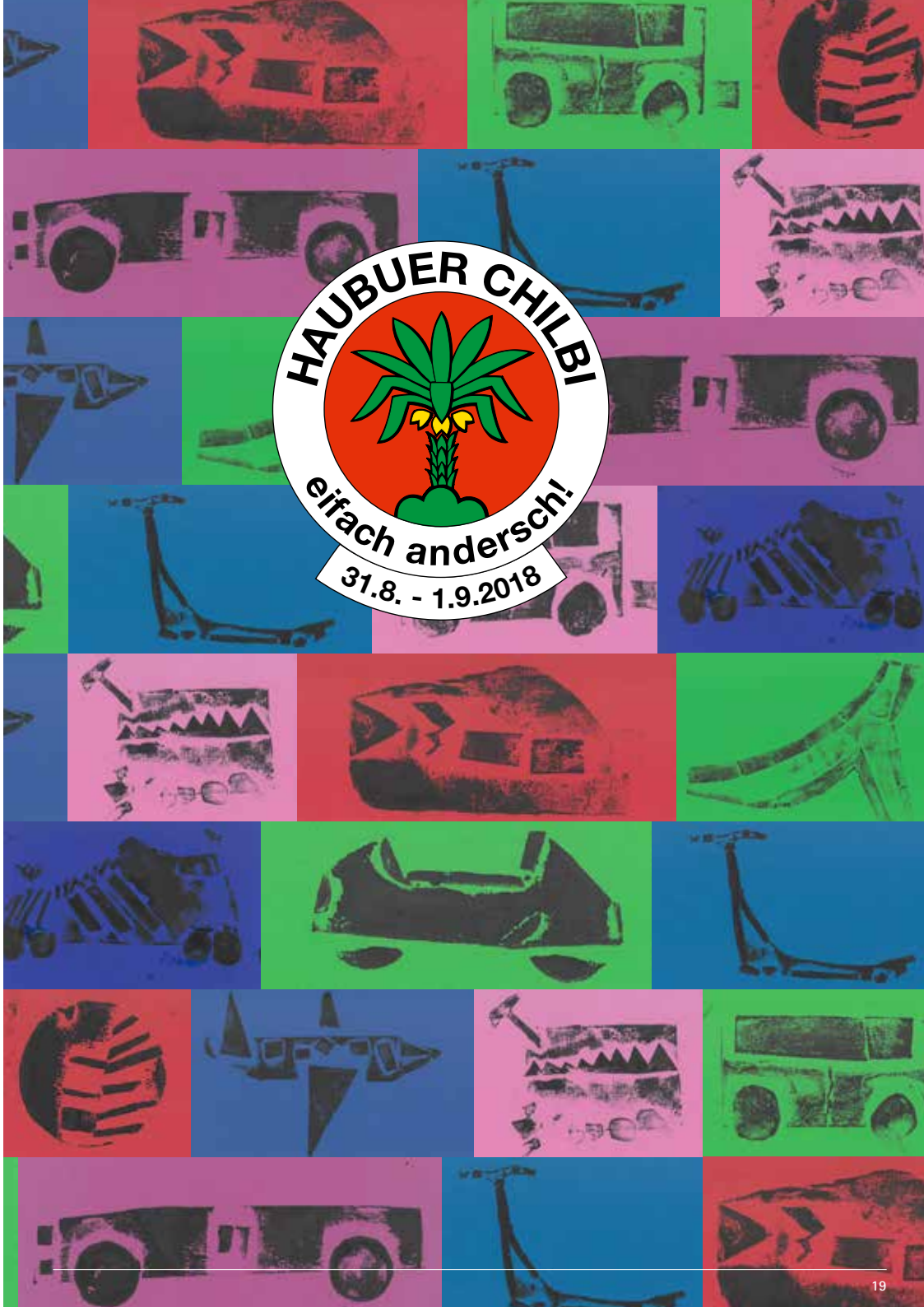

KOLEOS

Jetzt vorbeikommen und losfahren

WYNA GARAGE AG

Hauptstr. 15, 5737 Menziken
Telefon 062 771 41 41
www.wyna-garage.ch

VRA Renault Partner im Mittelland



Liebe Haubuer, liebe Nachbarn, Freunde & Bekannte

Die 2. Auflage der «Haubuer Chilbi – eifach andersch» steht vor der Tür. Zwei Tage voller Überraschungen, Spiel und Spass für jedermann. Zeit, bei kulinarischen Highlights zusammen zu konsumieren, zu diskutieren, zu geniessen und Freundschaften zu pflegen. Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen.

Das OK lädt Sie alle herzlich ein und freut sich auf ein unvergessliches Fest.

Festprogramm

Freitag, 31. August 2018

17.00 Uhr	Ende Sporttag mit „schnällscht Haubuer“
18.30 Uhr	Enthüllung Lehrlingsprojekt mit Festrede und musikalischer Umrahmung der MG Hallwil auf dem Schulhausplatz
19.30 Uhr	Behörden- & Sponsorenapéro Rangverlesen „schnällscht Haubuer“
20.15 Uhr	„Haubuer“-Band Konzert azzon

Samstag, 1. September 2018

09.15 Uhr	Grenzmarsch Start und Ziel auf dem Festgelände
11.30 Uhr	Ankunft Grenzmarsch mit anschliessendem Apéro für alle Haubuer
13.30 Uhr	Familienparcours
19.00 Uhr	regionale Auftritte Jugi Hallwil, Hoppers, Line Dance, Brauchtum, Dominique‘s Montags-Turnen
21.30 Uhr	Unterhaltung mit Rock‘n Rolf www.rocknrolf.ch

Festbeizli

Turnverein	Hüttengaudi mit Bar & Raclette-Plausch
Feuerwehr Boniswil/Hallwil	Drink & Grill
Schützengesellschaft	Ob Steak oder Wii - bide Schütze besch debii!
Aabach Sänger Hallwil	Fischzelt Aabach Sänger
Susanne & Susanne	„Haubu-Lounge“
Frauenverein	Kaffeestube mit Cüplibar
Verein Kinder in Hallwil	Süsse & salzige Crêpes Familienparcours für jedermann

Wir danken unseren grosszügigen Sponsoren

– Allianz Suisse, Marco Schär, Lenzburg
– Architekturbüro & Baumanagement Peter Wernli, Seon
– Bad Schinznach AG, Schinznach-Bad
– Bertschi AG, Dürrenäsch
– Bertschi Mulden + Container Transporte AG, Reinach
– Busi Gartenbau, Seengen
– Can Man, Hallwil
– CES Bauingenieur AG, Aarau
– Die Mobiliar, Agentur Seengen, Stefan Studer
– Forstbetrieb Rietenberg
– Garage Heinz Urech AG, Hallwil
– Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See
– Hauri Kiesgruben Transport AG, Seon
– Hypothekarbank Lenzburg AG, Lenzburg
– Keller Festzeltvermietung, Hallwil
– KS-Technik, Hallwil
– Landi Unteres Seetal, Hallwil
– Leutwyler Elektro AG, Lupfig
– Lonstroff AG, Merenschwand
– Millennium Aromas + Sabores, Boniswil
– Mühlemann Motorgeräte GmbH, Hallwil
– Notter Tiefbau AG, Wohlen
– Oskar Setz AG, Dintikon
– Pampasus Sicherheitsdienst GmbH, Mägenwil
– PLANSEE Powertech AG, Seon
– Pneuhaus Fokke, Seon
– POWERTRAINING seetal GmbH, Seengen
– Raiffeisenbank Bank Aarau - Lenzburg
– Restaurant & Metzgerei Rebstock, Seengen
– Ristorante La Deliziosa, Boniswil
– Signer & Gloor AG, Boniswil
– SMH Seetal Management, Hallwil
– Valiant Bank AG, Boniswil
– Vitacasa AG, Hallwil
– Wacker Holzbau, Seon





IHR TRAURINGSPEZIALIST

HIRT

UHREN BIJOUTERIE

Hirt AG Bijouterie
Tel 062 771 28 66

Hauptstrasse 46
www.hirtag.ch

5734 Reinach
bijou@hirtag.ch



SWISS MADE

HAPPINESS

Mer wend Danke säge
10 Jahre Nathanael Zbinden
im Dienste der Garage Gut



2008 Eintritt in die Lehre zum Automobilmechatroniker
2013 erfolgreiche Weiterbildung zum Automobildiagnostiker
Seit 2015 tätig bei der Garage Gut als Werkstattchef, Kundendienstberater, Hochvolttechniker, Lehrlingsbetreuer, uvm.

Wir möchten uns bei dir ganz herzlich für deine wertvolle Mitarbeit bedanken!
Wir schätzen sehr, dass du Teil unseres Teams bist!

Als kleinen Dank schicken wir dich mit Begleitung eine Woche in die Ferien!
Erika und Pius Gut, Garage Gut, Meisterschwanden

Garage Gut | HYUNDAI

Lindenmattstrasse 15
5616 Meisterschwanden
056 667 33 24, www.hyundai-swiss.ch

Das Original



Soda Fresh @ Home HCS
PONTRESINA F INOX CNS

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Die Zukunft ist digital wie wir. 4.0

Sprudel / Kalt / Kochend Wasser

gefiltert direkt aus der Küchenarmatur
Kochend Wasser - 100°C
Gekühlt besprudelt 4-12 °C

Das leiseste Gerät am Markt,
ca.38 dB(A) Neue Systembox
Das ökologischste: Standby
Stromverbrauch ca. 0,20 KwH
Das kleinste H 400 | 420 B 185 mm

Soda Fresh Schweiz AG
Industrie Birren 10
5703 Seon AG
062 769 66 66
Team@soda-fresh.ch

Soda fresh of Switzerland
Tut gut

Anrufen und putzen lassen!

- ✓ wöchentliche oder 14-tägige Unterhaltsreinigungen in Privathaushalten, Büros und Praxen
- ✓ Einmalreinigungen wie Fenster, Storen, Frühlingsputz, usw.
- ✓ Bügelservice
- ✓ Spezialwünsche wie Einkäufe, Entsorgung von Altglas, Pflanzen giessen
- ✓ Endreinigungen bei Umzug
  ➔ mit Abnahmegarantie!

062 771 70 70
Putzzentrale Aargau
Bahnhofstrasse 18
6800 Lenzburg

Putz zentrale .ch

WEinladung

Grosse Herbstdegustation am Samstag, 1. September, 10–17 Uhr

10-30% Degustationsrabatt auf 2200 Weine*
Samstag 1. Sept.
*ausgenommen Aktionen, nicht kumulierbar



Eintritt frei, genügend Gratis-Parkplätze:
- **120 auserlesene Weine & Spirituosen**
- Delikatessen, Käse & Spezialitäten
- 10-30% Rabatt auf alle Weine (ausg. Aktionen, nicht kumulierbar)
- Festwirtschaft (11 - 16 Uhr)
- Kinderschminken

Auswahl anwesender Winzer (u.w.):
- **Weinbau Hartmann**, Remigen
- **Patrick Fonjallaz**, Waadt
- **Cantina il Cavaliere**, Tessin
- **K+K Kirnbauer**, Österreich

www.schuewo.ch – Schützenmattweg 32, **Wohlen**

SCHÜWO
Trink-Kultur seit 1946

kinderapotheke

Wenn das Verdauungssystem aus dem Lot gerät



Gerade noch ist das Kind quietsch fidel, in der nächsten Sekunde erbricht es, hat Durchfall oder gar beides zusammen. Für das Kind ist das oft eine erschreckende Situation. Für die Eltern bedeutet dies trösten und sich kümmern, aber auch Wäsche und Hände waschen im Dauertakt. Dazu kommt die Sorge um das Kind. So unangenehm der Brechdurchfall ist, in den meisten Fällen ist die Erkrankung unproblematisch und hört nach ein paar Tagen von selbst wieder auf. Erbrechen und Durchfall kommen bei Kindern in jedem Alter häufig vor. Sie reagieren oft bereits auf Kleinigkeiten, denn der kindliche Magen ist noch sehr empfindlich. Ein zu kaltes Getränk, verdorbene Lebensmittel, zu viel durcheinander gegessen, Vorfreude und besondere Erlebnisse gehören zu den oft harmlosen Ursachen der Erbrechen. Der Verzehr von zu viel Obst kann Durchfall auslösen. Durchfall kann aber auch eine typische Begleiterscheinung beim Zahnen, bei Erkältungen, z.B. einer Mittelohrentzündung, oder anderen fieberhaften Infekten sein. Der Brechdurchfall wird meist durch Viren ausgelöst. In der Regel dauert das Erbrechen 1 bis 2 Tage, während der Durchfall noch einige Tage länger anhält. Dabei birgt das Erbrechen wegen des hohen Flüssigkeitsverlustes meist das grösste Risiko. Durch fehlende Flüssigkeitsaufnahme kann es zur Austrocknung des Körpers kommen, was besonders bei Kleinkindern schnell lebensbedrohlich werden kann. Daher ist die wichtigste Massnahme der Ausgleich des Flüssigkeitsverlustes. Das Kind muss viel trinken, am besten immer wieder in kleinen Mengen. In der *kinderapotheke* sind fertige Trinklösungen erhältlich, die alle wichtigen Mineralstoffe, Wasser und Zucker enthalten. Wenn das Kind nicht trinken will, verabreichen Sie die Lösung mit dem Löffel oder mit einer Spritze (ohne Nadel) in den Mund. Nach 3 bis 4 Stunden ist der Körper des Kindes in der Regel wieder mit Flüssigkeit versorgt. Säuglinge sollen weiter gestillt werden. Wegen der hohen Ansteckungsgefahr ist häufiges Händewaschen und besondere Sauberkeit oberstes Gebot. Und: Kinder mit Brechdurchfall müssen zu Hause bleiben. Beobachten Sie das Kind gut, denn Verschlechterungen können schnell gehen. Lassen Sie sich in der *kinderapotheke* beraten und begleiten. Oder suchen Sie gegebenenfalls einen Arzt auf.

Barbara Kursawe, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum



DIE GESUNDE MITTE

Bauchfett reduzieren
Rücken stärken
Körperhaltung verbessern

√ **Flacher Bauch**
√ **Mehr Wohlbefinden**
√ **Weniger Rückenschmerzen**

**Zu viel Bauchfett ist ein Risikofaktor für viele Erkrankungen, z.B. Arteriosklerose, Bluthochdruck und Krebs. Sehr oft sind Rückenschmerzen direkt damit verbunden.
Ein neues erfolgversprechendes Programm soll für eine «gesunde Mitte» sorgen und die Probleme an der Wurzel packen.
Bereits nach kurzer Zeit können deutliche Verbesserungen erzielt werden.**

Testen
Nehmen Sie erst einmal teil an unserem 5-Wochen-Angebot für CHF 200.-

Sparen
Werden Sie Neumitglied bis zum 31.8.2018, dann sparen Sie je nach Abo bis zu CHF 200.-

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • info@mttz.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Die chirurgische Ausbildung

Operieren ist ein Handwerk. Um dieses zu erlernen, braucht es eine lange intensive Ausbildung, gute Lehrer und auch etwas Talent. Die Ausbildung beginnt mit dem Erwerb der theoretischen Grundlagen im mindestens sechs Jahre dauernden Medizinstudium, wobei die ersten beiden Jahre hauptsächlich die naturwissenschaftlichen Grundlagen gelehrt, danach alle Teilbereiche der Medizin angeschnitten werden. Im letzten Jahr des Studiums absolviert man ein Praktikum an einem Spital mit den Fächern Chirurgie, Innere Medizin und einem Wahlfach.

Nach dem Abschlussexamen ist man zwar Arzt, hat aber bisher chirurgisch-handwerklich allenfalls mal einen Wundhaken gehalten und steht erst am Anfang einer Ausbildung, die noch viele – zum Facharzt mindestens sechs – Jahre dauert, ohne eine sich danach noch anschliessende Spezialisierung von mehreren Jahren.

Dies gilt natürlich auch für fast alle anderen Facharztausbildungen in der Medizin. In dieser Facharztausbildung wird man in der Chirurgie durch viele Assistenzen langsam ans eigene Operieren herangeführt, welches man dann mit leichten Eingriffen, natürlich immer unter Anleitung eines erfahrenen Chirurgen, beginnt. Hat man den für die Facharztreife geforderten «Katalog» durchoperiert, kann man frühestens nach sechs Jahren die Prüfung ablegen und darf fortan ohne Aufsicht durch einen erfahrenen Chirurg eigenständig operieren.

Meist erfolgt jedoch noch eine Spezialisierung von mehreren Jahren, z.B. in der Traumatologie, mit gleichem Prozedere: anschauen, mitmachen, unter Aufsicht selbst operieren. Auch danach erfolgt wiederum eine Prüfung.

Durch den Erwerb der handwerklichen Fertigkeiten hat man jedoch nur eine Teilkompetenz der Chirurgie erlangt. Die viel schwieriger zu erreichende ist die richtige «Indikationsstellung». Das heisst, zu entscheiden, wer von einer Operation profitiert und wer nicht. Und bei welchem Patienten welches Operationsverfahren anzuwenden ist, um das bestmögliche Ergebnis zu erreichen. Das Erlangen dieser Kompetenz ist ein Prozess, der viel länger dauert als die handwerklichen Fähigkeiten aufzubauen und der viel mit Erfahrung zu tun hat.

Eigentlich wie in vielen anderen Berufssparten auch.

Leider finden heute immer weniger junge Studienabsolventen in die Chirurgie. Es ist immer noch wenig vereinbar mit Teilzeitarbeit, vor allem während der Facharztausbildung, aber auch danach.

Hier ist es an den grossen Ausbildungskliniken, Arbeitszeitmodelle zu etablieren, die es z.B. auch Frauen ermöglichen – 70 % der Medizinabsolventen sind heute Frauen – in die Chirurgie zu gehen.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken



Zecken-Alarm!

Dieses Jahr sind Zecken besonders aktiv. Wie das Bundesamt für Gesundheit BAG meldet, sind auch im Kanton Aargau die Ansteckungen mit dem gefährlichen Enzephalitis-Virus (FSME), der von Zecken übertragen wird, auf dem Vormarsch!

Zecken sind blutsaugende Parasiten, welche Menschen und Tiere befallen können. Sie gehören zu den Spinnentieren und leben in Bodennähe. Sie «lauern» im Unterholz, auf Gräsern, Büschen und Sträuchern. Zwischen März und November sind sie besonders aktiv.

In Europa gibt es vor allem drei Zeckenarten:

- Der gemeine Holzbock: lebt als Freilandzecke in Wäldern, Parks, hohen Wiesen und Wegrändern und kann sowohl Kleintiere wie auch Menschen befallen
- Die braune Hundezecke: befällt bevorzugt den Hund
- Die Auwaldzecke: befällt vor allem grosse Haus- und Wildsäugetiere, aber auch Hunde.

Der eigentliche Zeckenstich ist relativ harmlos und kann zu Rötung, Juckreiz und Schwellung führen. Gefährlich sind die Erkrankungen, die von infizierten (!) Zecken übertragen werden. Dazu gehören:

- Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME), eine durch das FSME-Virus ausgelöste Krankheit, die bei Patienten zu einer Hirnhaut- oder Gehirn-Entzündung führen und tödlich enden kann.
- Borreliose, eine durch das Bakterium Borrelia burgdorferi ausgelöste Infektionskrankheit. Die Bakterien können bei Infizierten jedes Organ, das Nervensystem und die Gelenke sowie das Gewebe befallen.
- weitere Krankheiten: es gibt noch viele weitere Krankheiten, die von Zecken übertragen werden können, dazu gehören Babesiose, Ehrlichiose und Anaplasmose.

Schutz vor Zecken

Schützen Sie sich und Ihren Liebling vor Zeckenbefall:

- Impfung: der Mensch kann sich gegen FSME impfen lassen, nicht aber gegen Borreliose. Beim Hund ist es gerade umgekehrt: für den Hund gibt es eine Impfung gegen Borreliose, nicht aber eine gegen FSME.
- Geschlossene und deckende Kleidung, v.a. lange Hosen und geschlossene Schuhe tragen
- Auftragen eines Antizeckenmittels (verleiht einen vorübergehenden Schutz)
- Meiden von hohem Gras, Gebüsch und Unterholz (insbesondere feuchte Stellen)
- Nach jedem Aufenthalt in der Natur den Körper nach Zecken absuchen
- Haustiere regelmässig mit entsprechenden Mitteln gegen Parasitenbefall behandeln

Was tun bei Zeckenbefall?

Entfernen Sie die Zecke so schnell als möglich, denn Keime überträgt sie erst nach mehreren Stunden des Blutsaugens. Je früher sie aus der Haut kommt, desto geringer ist also die Gefahr zu erkranken. Fassen Sie die Zecke mit einer Pinzette, Zeckenzange oder einem Zeckenhaken möglichst nahe der Bissstelle und ziehen Sie sie langsam nach oben heraus.

Vorsicht: niemals Öl oder ähnliches verwenden, denn dadurch erhöht sich die Gefahr einer Erregerübertragung. Aber vor allem: keine Panik! Nicht alle Zecken sind Krankheitsträger! Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Tierarzt, wenn Sie nach einem Zeckenbiss ungewöhnliche Symptome feststellen.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Zwei Firmen – eine Philosophie



wärmetechnik rs remo stirnimann

Roland Eichenberger AG
Heizung – Sanitär

rs-waermetechnik gmbh
Bühlstrasse 19
5712 Beinwil am See

062 530 28 62
info@rs-waermetechnik.ch
www.rs-waermetechnik.ch

Roland Eichenberger AG
Myrtenstrasse 17a
5737 Menziken

062 771 32 31
r.eichenberger.ag@gmx.ch

regional und zuverlässig

Schulbeginn

Für viele beginnt wieder der normale Arbeits- oder Schulalltag. Aber Vorsicht! Für einige Kinder ist es der erste Schul- oder Kindergartentag.



Jedes Kind, das bei Schulanfang 2018 zum ersten Mal den Weg zur Schule oder in den Kindergarten unter die Füsse nimmt, wird vom TCS oder der Polizei kostenlos eine Sicherheitsweste erhalten. So werden auch dieses Jahr mehr als 80 000 Kinder das gelbe Gilet anziehen. Ziel dieser Aktion: Die Kinder sollen auf dem Schulweg sichtbarer werden und damit ihre eigene Sicherheit erhöhen.

Jedes Jahr verunfallen 530 Kinder als Fussgänger im Strassenverkehr – 6 davon tödlich. Als Fahrer müssen Sie am Fussgängerstreifen ganz anhalten. Um die Sicherheit der Kinder zu erhöhen, verteilt der TCS in Zusammenarbeit mit den jeweiligen Polizeikorps jährlich 80000 gelbe Leuchtwesten.

Am Fussgängerstreifen immer ganz anhalten

Weil Kinder Distanzen und Geschwindigkeiten von Fahrzeugen schwerer abschätzen können, lernen sie in der Schule, dass sie einen Fussgängerstreifen nicht betreten sollen, bevor die Räder eines Fahrzeuges völlig still stehen. Viele Fahrzeuglenker wissen das nicht und halten nicht ganz an. Manche machen ein Handzeichen oder betätigen die Lichthupe, was von den Kindern falsch verstanden werden kann und sie unvorsichtig werden lässt.

Richtiges Verhalten

Wenn ein Fahrzeuglenker ein Kind sieht, das die Strasse überqueren will, muss er ganz anhalten und nicht nur abbremsen.

Wussten Sie, dass Kinder, die jünger als siebenjährig sind, 3 bis 4 Sekunden benötigen, um ein stehendes Auto von einem langsam fahrenden zu unterscheiden? Dass das Unfallrisiko für Kinder zwischen 6 und 9 Jahren doppelt so hoch ist, wie für Erwachsene? Oder dass Kinder in Begleitung von Kameraden sich auf dem Schulweg risikofreudiger verhalten, als wenn sie allein unterwegs sind?

Gefahren von Elterntaxis

In diesem Zusammenhang appellieren wir einmal mehr an die Eltern schulpflichtiger Kinder, sich mit dem Schulweg ihrer Kinder so auseinanderzusetzen, dass der Weg zum Kindergarten oder zur Schule möglichst zu Fuss bewältigt werden kann. «Taxifahrten» zur Schule hindern die Kinder daran, die Gefahren des Strassenverkehrs kennenzulernen. Sie schränken ihre Möglichkeiten ein, richtiges Verhalten zu trainieren. Zudem gefährden sie andere Kinder durch gefährliche Manöver im Schulhausbereich. Einen sicheren und guten Start ins neue Schuljahr - Ihre Regionalpolizei.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg



Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch



Rocknacht Tennwil: Im September bebt der Wasen

Am 21. und 22. September 2018 ist es wieder soweit. In Tennwil AG geht bereits die 11. Ausgabe der «Rocknacht» über die Bühne. Rock-, Hardrock- und Metal-Fans werden dann wieder voll auf ihre Kosten kommen. Dafür haben die Macher der Rocknacht gesorgt.

(Eing.) – Insgesamt 9 national und international bekannte Bands werden an den beiden Festival-Tagen in Tennwil auf der Bühne stehen. Die Vorfreude auf zwei unvergessliche Tage ist gross. Der Startschuss erfolgt am Freitag, 21. September 2018 um 19.30 Uhr mit der Schweizer Band GODS OF SILENCE. Melodischer Power-Metal u.a. aus dem aktuellen Album «Neverland» tischen die Jungs aus der Region Basel auf. Danach übernimmt SOULDRINKER. Eine vierköpfige Band aus Stuttgart, welche dem Publikum einzigartigen, modernen Metal präsentieren wird. Dann ist die Reihe an CRYSTAL BALL. Das neue Album «Crystallizer» der 5 Melodic-Rocker aus der Innerschweiz wurde am 27. April 2018 veröffentlicht und zeigt, warum die Band zum Besten gehört, was die Schweiz in Sachen Melodic-Metal zu bieten hat. Zum Abschluss des ersten Festival-Tages gastieren THE POODLES aus Schweden auf dem Wasen. Ihr erstes Album «Metal will stand tall» wurde im Mai 2006 in Schweden und Finnland veröffentlicht und erreichte nach kurzer Zeit Goldstatus in ihrem Heimatland. Im Jahr tourte man mit Hammerfall und Krokus durch Europa. Ebenfalls waren sie als Support-Act von Gotthard in Deutschland unterwegs. Seit Januar 2018 ist nun ihr neustes Album «Prisma» auf dem Markt. Hardrock-Liebhaber werden voll auf ihre Kosten kommen.

Am Samstag, 22. September 2018, gehts ab 17.30 Uhr auf der Bühne so richtig ab. ROCK OUT aus dem Emmental eröffnen den 2. Festivaltag. Das sind vier junge «Giele», welche gute, alte Rockmusik (Mix aus eigenen Songs und Cover-Versionen von Grössen wie AC/DC oder Lynyrd Skynyrd) aufs Parkett schmettern. Dann legen SOULS REVIVAL los. Fünf gestandene Musiker, welche puren, rohen und handgemachten Rock'n'Roll zelebrieren! Direkt und gerade aus. Mit TRI STATE CORNER gehts weiter. Fünf vielbeschäftigte Burschen aus Griechenland, Polen und Deutschland, welche sich vor 13 Jahren zusammengefunden haben um griechische Folkloreklänge mit knackigen Stromgitarren zu mischen. Einzigartig! Dann ist die Reihe an COLDSPELL aus Schweden. Die Band gründete sich im Jahr 2005 um den Gitarristen und Songwriter Michael Larsson. Mittlerweile hat sich die Truppe fest in der «High Class» der schwedischen Hardrock-Szene etabliert. Und dann das Finale: Als absoluter Headliner der diesjährigen Rocknacht gastiert CORELEONI auf dem Wasen in Tennwil. Zum 25. Geburtstag des grossartigen Debütalbums seiner Band Gotthard hat sich Gitarrist Leo Leoni einen lange gehegten Traum erfüllt. Mit Gotthard-Drummer Hena Habegger, «Dial Hard»-Tour-Klampfer Igor Gianola (Ex-U.D.O), dem befreundeten Tessiner Bassisten Mila Merker und dem Ausnahmesänger Ronnie Romero (Lords Of Black, Rainbow) erweckt er unter dem Banner CoreLeoni alte Gotthard-Knaller zu neuem Leben. Rocknostalgie der Extraklasse. Die Rocknacht-Crew ist mit grossem Stolz erfüllt, eine der wohl aktuell besten Bands aus der Schweiz in der Sparte Rock an der Rocknacht Tennwil 2018 präsentieren zu dürfen.

Sandras Gmüesgarte
Gnuss pur

Jeden Samstag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Gemüsemarkt in Zetzwil, Hinterdorfstrasse 35
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Maler- und Gipsergeschäft
haller ag
maler gipser
Die Kreativen am Bau
6287 Aesch LU
5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12
Fax 041 917 27 13
www.urs-haller.ch



Auf der Sonnenseite des Hallwilersees

Geniessen Sie den Sommer: Wir bieten eine grosse Liegewiese mit Bäumen, Grillmöglichkeit, Volleyballfeld und Bootsvermietung. Von der Glace bis zum Menü, unser Selbstbedienungsrestaurant ist für Sie da. Für Kinder gibt es eine moderne Spielanlage mit Klettergerüsten und interessantem Wasser- und Sandspiel. Und am Abend können Sie auf unserem grossen Sonnendeck mit der langen Bank einen unvergesslichen Sonnenuntergang erleben.

Jetzt NEU: Vermietung von Stand-Up-Paddle-Boards.

www.tennwil.ch | strandbad@tennwil.ch | 056 667 14 34

Burgturm Reisen AG feiert das 10-Jährige

Klein und fein, persönlich und individuell, kompetent und engagiert: Genau so kennt man die Burgturm Reisen AG beim Bärenplatz in Seengen. Mit diesen positiven Eigenschaften kann das Team um Geschäftsinhaber Roland Frey bereits sein 10-Jahr-Jubiläum feiern.

(tmo.) – Für Roland Frey ging es nie darum, sich in der hartumkämpften Reisebranche mit der Ellenbogenmethode einen Platz an der Sonne zu ergattern. Er und sein Team können mit anderen Mitteln auftrumpfen, um den Kunden unvergessliche Ferien und Reiseerlebnisse bieten zu können. Mit einem Angebot, das sowohl Spezialreisen, als auch Produkte von Grossanbietern umfasst.



Das Burgturm-Reisen-Team: Brenda Frey, Nadine Lang, Roland und Barbara Frey. (v.l.).

Wer das Reisebüro betritt, wird schnell merken, dass Vorfreude wirklich die schönste Freude ist. Denn hier werden die Kunden bereits bei ihrem ersten Besuch in Ferienstimmung versetzt. «Mir geht es darum, den Kunden direkt zu beraten und ihn zu spüren», wie Reisespezialist Roland Frey seine Philosophie auf den Punkt bringt. Und so heisst der Firmenslogan denn auch «Reisen, so individuell wie sie». Tatsächlich geht es dem Team von Burgturm-Reisen AG darum, den Kunden die Wünsche von den Augen zu lesen und ihnen Arrangements zu unterbreiten, die fernab von 08-15 sind. «Ich bin erst glücklich, wenn der Kunde das erhält, was er möchte», wie Roland Frey sagt. Und dieses Glück beruht ganz auf Gegenseitigkeit, was ein Blick in die vielen Rückmeldungen beweist. «Wie immer tolle Reise und Top-Beratung», «Super organisiert», «Unvergesslicher Roadtrip», «Unermüdlicher Einsatz», «Professionelle Organisation», «Das Tüpfelchen auf dem i», «Wir freuen uns aufs nächste Mal»: Diese Liste lässt sich beliebig weiterführen. Neben Individual-, Motorrad-, Städte- oder Schiffsreisen, Camper-Ferien u.a., sind die geführten Reisen für Kleingruppen durch Thailand, Kambodscha, Vietnam und Myanmar etc. ein spezielles Erlebnis. «Asien ist für uns wie eine zweite Heimat», sagt Roland Frey, dessen Tochter Brenda deutschsprechende Reiseleiterin des Partnerunternehmens Mellow Adventures Co., Ltd in Thailand ist. Jede Woche wartet Burgturm Reisen AG mit Special- und Last-Minute-Angeboten auf. Eine Buchungsmaschine dafür gibt es nicht. Denn auch hier gilt: Die persönliche Beratung steht an erster Stelle. Weitere Informationen findet man im Internet unter burgturmreisen.ch

Ein Jubiläumsjahr für die Garage Gloor AG

Die erfolgreiche VW-Vertretung in Gontenschwil kann in diesem Jahr neben 60 Jahre Betriebsjubiläum und 70 Jahre VW-Import in der Schweiz auch die internen Jubiläen der treuen Mitarbeiter feiern.



Die langjährigen Mitarbeiter: Rolf Bolliger, Ruth Frey und Stefan Hascher.



Der VW Multivan Freestyle 2.0 TDI DSG.

(fhu) – Für ein erfolgreiches Unternehmen braucht es kompetente Mitarbeitende und gute Teamarbeit. Roland Gloor schätzt die Arbeit seiner treuen Mitarbeiter sehr und betont wie wertvoll es ist, wenn diese dem Unternehmen über Jahrzehnte treu bleiben. Bereits seit 40 Jahren wartet und repariert Rolf Bolliger die Fahrzeuge kompetent. Er blieb über all die Entwicklungen im Fahrzeugbau stetig am Ball und verfügt somit über sehr wertvolle Erfahrungswerte. Stefan Hascher arbeitet seit 10 Jahren im Betrieb und ist im Kundendienst und der Werkstatt als Serviceleiter tätig. Wo handwerklich gearbeitet wird, fallen auch administrative Aufgaben an. Seit 10 Jahren ist Ruth Frey für die Administration und den Empfang zuständig. Um diese Jubiläen gebührend zu feiern und den Mitarbeitenden für ihren Einsatz zu danken, ist bereits ein interner Anlass geplant. Neben den laufenden Sonderangeboten von VW Schweiz, möchte Roland Gloor in diesem Jahr auch seinen treuen Kunden mit zusätzlichen Aktionen danken. Der persönliche Kontakt und das Vertrauen haben einen grossen Stellenwert in dieser Branche. Für die Garage Gloor AG ist neben den Serviceleistungen und dem Verkauf von PKW und Nutzfahrzeugen auch die Vermietung von Transportern und Kleinbussen ein wichtiges Segment. Für den Wochenendausflug oder einen Tag auf dem Bike beispielsweise, wurde vor kurzem ein VW Multivan in die Mietflotte aufgenommen. Mit Markise, Veloträger, Stühlen und Tisch ausgestattet, der ideale Begleiter für Ausflüge und kurze Reisen. Mit einfachem Aufwand bietet das praktische Fahrzeug eine sehr komfortable Schlafmöglichkeit. Der 2.0 TDI DSG Multivan Freestyle mit 150 PS ist ausserdem mit Navigationsgerät und einer Anhängerkupplung ausgestattet. Zu den aktuellen und neuen Modellen wie dem VW T-Roc, dem VW Polo oder dem ab Herbst 2018 erhältlichen VW Touareg gibt das kompetente Team der Garage Gloor AG gerne detaillierte Auskunft.

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen
5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch
Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Argovia Immobilien
persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.
Wir bewegen Immobilien!
• Verkauf und Vermietung von Immobilien
• Professionelle Vermarktung
• Individuelle Beratung
www.argovia-immobilien.ch
Argovia Immobilien GmbH, Birrwil
Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88

Cornelia Bruder
Dipl. Ernährungsberaterin
Gesunde Ernährung
Für jede Alterskategorie
Sportliche Aktivitäten
Schwangerschaft und Stillzeit
Kinderernährung
Übergewichtige
Allergien und Unverträglichkeiten
Cornelia Bruder
Bergstrasse 1a • 5707 Seengen
+41 79 853 65 87
cornelia@bodyformhoch2.ch
www.bodyformhoch2.ch

Stutz Kran AG
079 223 91 32
www.stutz-kran.ch





WohnArt
Inhaber Marcel Sax
www.wohn-art.ch



Bodenbeläge | Parkett | Insektenschutz
Vorhänge / Plissee | Beschichtungen | Polsterei

Lindenmattstrasse 10
5616 Meisterschwanden
056 670 11 77
info@wohn-art.ch



offene lehrstellen
in deiner region.

Weitere Infos unter
valiant.ch/grundbildung

wir sind einfach bank.

valiant

Der Hallwilerseelauf wartet mit besonderen Attraktionen

Die Verantwortlichen des Laufs haben sich für die 44. Austragung etwas Spezielles einfallen lassen: Der Hallwilerseelauf 2018 führt zum ersten Mal in seiner Geschichte durch das Wasserschloss Hallwyl!



(Eing.) – Die Halbmarathon-Läufer biegen nach 14 Kilometer in den historischen Schlosshof ein. Dort schickt die Band *The Magic Five* die Läuferinnen und Läufer mit harten Beats auf die letzten 7 Kilometer nach Beinwil am See, wo bereits der trendige Finisherpreis wartet, ein Necessaire in den Hallwilerseelauffarben!

Nachdem der 10-km-Lauf während zweier Jahre am oberen Seeende bei Mosen/Aesch angesiedelt war, befindet sich der Start des 10-km-Laufs neu direkt auf der Hauptstrasse vor dem Schloss Hallwyl. Mit dieser organisatorischen Änderung können wir den Läuferinnen und Läufern eine imposante Kulisse mit einer wunderbaren Strecke anbieten. Nach dem Start geht es zuerst durch das Ried in Richtung Brestenberg, bevor die Läuferinnen und Läufer auf die Originalstrecke einbiegen und bei Kilometer 3 ebenfalls durch und ums Schloss laufen. Diese Laufstrecke wird neu auch für Nordic Walker angeboten. Im Gegenzug werden der 11-km-Lauf und 7 km Walking sowie der 7-km-Kurzlauf gestrichen.

Die Startnummern werden wie im letzten Jahr für alle Kategorien per Post verschickt. So kann für die 10-km-Strecke direkt mit dem ÖV über den Bahnhof Boniswil oder mit dem Shuttlebus ab Lenzburg zum Schloss Hallwyl angereist werden. Vom Schloss her sorgt ein Kleidertransport dafür, dass die Effekten rechtzeitig im Ziel sind.

Das OK Hallwilerseelauf freut sich auf viele Laufbegeisterte!

ÜBERS
LEBEN
ZUR
KUNST

Ausstellung
Malerei und Fotografie

SA. 01/09 -
SO.02/09/2018

11:00 - 18:00 Uhr

Alte Schmitte
5707 Seengen



Zeit für eine neue Website?

- Individuelles Design
- Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts
Webdesign & Grafik
Webereistrasse 5
5727 Oberkulm

Reto Fuchs
079 432 74 23
info@mediarts.ch
www.mediarts.ch

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI



Sommerzyt - Terrassenzyt

Kalbssteak an Eierschwämmlirahmsauce . Rindsfiletmedaillons „zwöierlei Sösseli“
Rindsfiletwürfel „Panaeng“ . Saltimbocca von Kalbfleisch . Lammkoteletts „Provençale“
Rindfleisch-Carpaccio . Beefsteak Tatare . Roastbeef-Teller . Vitello tonnato
Leo‘s Hors-d‘oeuvre . Melone mit Rohschinken . Riesencrevetten-Salat
Verschiedene Fit-Teller mit frischen Salaten und Melonenschnitz



AB 13. SEPTEMBER: WILDGERICHTE



5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH
GESCHLOSSEN



